



中华人民共和国国家标准

GB/T 4880.1—2005
代替 GB/T 4880—1991

语种名称代码 第1部分:2字母代码

Codes for the representation of names of languages—
Part 1: Alpha-2 code

(ISO 639-1:2002, MOD)

2005-07-15 发布

2005-12-01 实施

中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局 发布
中国国家标准化管理委员会

目 次

前言	Ⅲ
1 范围	1
2 规范性引用文件	1
3 术语和定义	1
4 2 字母语种代码	1
5 语种标识符列表	2
附录 A(规范性附录) 负责注册机构和注册责任顾问委员会	29
附录 B(资料性附录) 对 GB/T 4880—1991 修改的内容	31

前 言

GB/T 4880 语种名称代码分为两部分：

——第 1 部分：2 字母代码；

——第 2 部分：3 字母代码。

本部分修改采用 ISO 639-1:2002《语种名称代码 第 1 部分：2 字母代码》，所有的语种代码完全与该国际标准一致。

本部分根据我国的实际情况，在修改采用 ISO 639-1:2002 时，主要做了以下改动：

1. 为了便于我国用户使用，增加了每个语种的汉语名称。
2. 增加了“按语种的汉语名称音序排序的 2 字母语种代码表”，删除了“按语种的法语名称排序的 2 字母语种代码表”。

本部分是对 GB/T 4880—1991《语种名称代码》的修订。修订内容见附录 B。

本部分的附录 A 是规范性附录，附录 B 是资料性附录。

本部分由中国标准化研究院提出。

本部分由全国术语标准化技术委员会归口。

本部分起草单位：中国标准化研究院。

本部分主要起草人：宋敏、于欣丽、陈玉忠、程永红、肖玉敬。

本部分所代替标准的历次版本发布情况为：GB/T 4880—1991。

语种名称代码 第1部分:2字母代码

1 范围

GB/T 4880 的本部分规定了世界上主要语种(包括集合语种)的2字母代码。

本部分的语种代码适用于术语学、辞书编纂和语言学,也适用于任何需要以2字母代码形式表示语种的工作领域(尤其是计算机系统)。

2 规范性引用文件

下列文件中的条款通过 GB/T 4880 本部分的引用而成为本部分的条款。凡是注日期的引用文件,其随后所有的修改单(不包括勘误的内容)或修订版均不适用于本部分,然而,鼓励根据本部分达成协议的各方研究是否可使用这些文件的最新版本。凡是不注日期的引用文件,其最新版本适用于本部分。

GB/T 4880.2—2000 语种名称代码 第2部分:3字母代码(eqv ISO 639-2:1998)

GB/T 2659—2000 世界各国和地区名称代码(eqv ISO 3166-1:1997)

3 术语和定义

下列术语和定义适用于 GB/T 4880 的本部分。

3.1

代码 **code**

按照预先确定的一组规则以不同形式变换或表示的数据。

3.2

代码元素 **code element**

一个代码中的单个条目。

注:在本部分的语种代码中,每个代码元素由一个语种标识符和该语种名称构成。

3.3

语种标识符 **language identifier**

表明语种名称的信息。

注:在本部分的语种代码中,每个语种标识符由两个字母组成。

4 2字母语种代码

4.1 语种标识符的形式

语种标识符由下列26个小写拉丁字母组成,即 a、b、c、d、e、f、g、h、i、j、k、l、m、n、o、p、q、r、s、t、u、v、w、x、y、z。不使用变音符号或变音标记。这些标识符不是语种的简写形式,而是某个语种的标识。语种标识符源于语种名称。标识符的确定以该语种的本土语言名称或使用该语言的地区的语种优先为依据。

为保证连续性和稳定性,语种标识符只有在迫不得已时才能改变。如果改变,原标识符至少10年内不应再分配给其他语种,且当再分配时,必须仔细考虑并得到联合顾问委员会的批准。

当对本部分进行改编以适应使用其他字母(如:古斯拉夫字母)的语种时,应遵守本部分的原则来构成语种标识符。

即使某一语种是用一种以上文字书写的,但通常仍应使用单一的语种标识符。为了标明有关某一语种的文字或书写系统的信息时,也可制定另一个标准。

4.2 新语种标识符的注册

4.2.1 任何个人和组织机构都可以申请或建议将某个语种以代码形式加入到本部分中。提出申请或建议时,应提供以下材料:

- a) 需应用本语中标识符的现有的大量书写文献及不同学科领域的术语。
- b) 某权威部门(标准组织、政府机构、语言机构或文化团体)的推荐信或建议书。

4.2.2 2字母代码中的所有代码元素包括在3字母代码中,而且应符合 GB/T 4880.2—2000 规定的选择准则。此外,还应考虑以下选择准则:

- a) 讲该语言的人数;
- b) 该语言在一国或多国内的认可地位;
- c) 一个或多个官方部门的支持。

4.2.3 附录 A 规定了新2字母代码的注册程序。

4.2.4 2字母语种代码的负责注册机构是国际术语信息中心。3字母语种代码的负责注册机构是美国国会图书馆。

4.3 语种标识符的应用

语种标识符可在下列具体实例中使用,下面给出了如何使用语种代码的示例。

a) 表明某个术语所属的语种。

例 1: en ion
 fr ion
 de lon
 it ione
 es ion

例 2: en fr es ion
 de lon
 it ione

例 1 和例 2 都表明,术语 ion 属于 3 个语种 en、fr、es;而术语 lon 属于语种 de;术语 ione 属于语种 it。

b) 表明书写、记录文献时所使用的语种。

例:联合国文件:ST/DCS/Rev. 2 en fr

双语文件:英语(en)和法语(fr)。

c) 表明会议代表发言可使用的语种。

例:某次 ISO 会议发布的代表名单上的语种标识符“en”、“fr”和“ru”表明会议代表可以用英语(en)、法语(fr)和俄语(ru)发言。

4.4 国家代码的应用

本部分中的语种标识符可以和 GB/T 2659—2000 中的标识符组合使用,用以指明一个术语、短语或语种所使用的地域。

例:——elevator (en US);

——lift (en GB)。

同样,比如“en US-NY”指代纽约州,“fr FR-75”指代巴黎。

5 语种标识符列表

语种标识符以及语种的各个名称在表 1 至表 4 中列出。

表 1 按语种的汉语名称音序排序的 2 字母语种代码

汉语名称	英语名称	原始名称	语种代码
A			
阿布哈兹语	Abkhazian	apsua byszwa	ab
阿尔巴尼亚语	Albanian	shqip	sq
阿法尔语	Afar	afar	aa
阿芳·奥洛莫语	Afan Oromo; Oromo; Galla	(afan) oromo	om
阿非利堪斯语	Afrikaans	Afrikaans	af
阿坎语	Akan	akana	ak
阿拉伯语	Arabic	arabiy	ar
阿姆哈拉语	Amharic	amarinja	am
阿萨姆语	Assamese	asami	as
阿塞拜疆语	Azerbaijani	azrbaycan dil	az
阿瓦尔语	Avar; Avarish	avar mac	av
阿维斯陀语	Avestan	—	ae
埃维语	Ewe	eve	ee
爱尔兰语	Irish	Gaeilge	ga
爱沙尼亚语	Estonian	eesti keel	et
艾马拉语	Aymara	aymara	ay
奥吉布瓦语	Ojibwa	chippewa; ojibwe	oj
奥克西唐语(公元 1500 年以后)	Occitan; Provençal (post 1500)	occitan; provençal	oc
奥利亚语	Oriya	oria	or
奥塞梯语	Ossetian; Ossetic	iron avzæg	os
B			
巴利语	Pali	pali bhasa	pi
巴什基尔语	Bashkir	baskort	ba
巴斯克语	Basque	euskera; euskara	eu
白俄罗斯语	Belarusian	belaruskaa mova	be
班巴拉语	Bambara	bambankan	bm
班图语	Chichewa; Chewa; Nyanja	tshichewa; tshinyanja	ny
保加利亚语	Bulgarian	blgarski ezik	bg
北恩德贝勒语	North Ndebele	isiNdebele	nd
北萨摩斯语	Northern Sami	davvisamegiella	se
比哈尔语	Bihari	bihari	bh
比斯拉玛语	Bislama	bislama	bi
冰岛语	Icelandic	islenska	is

表 1(续)

汉语名称	英语名称	原始名称	语种代码
波兰语	Polish	(jezyk) polski	pl
波斯尼亚语	Bosnian	bosanski (jezik)	bs
波斯语	Farsi; Persian	farsy	fa
不丹语	Bhutani; Butanese; Dzongkha	dzongkha	dz
布列塔尼语	Breton	Brezhoneg	br
C			
查莫罗语	Chamorro	—	ch
朝鲜语	Korean	choson-o; hanguk-o	ko
车臣语	Chechen	nohcijn mott; noxcijn mott	ce
楚瓦什语	Chuvash	cavas celhi	cv
茨瓦纳语	Setswana; Tswana	Setswana	tn
D			
丹麦语	Danish	dansk	da
德语	German	Deutsch	de
迪维希语	Divehi; Maldivian	dhivehi	dv
E			
俄语	Russian	Russkij (azyk)	ru
恩敦加语	Ndonga	oshindonga	ng
F			
法罗语	Faroese; Faeroese	foroyiskt	fo
法语	French	français	fr
梵语	Sanskrit	samskrtam	sa
斐济语	Fijian	Na Vosa Vakaviti	fj
芬兰语	Finnish	suomi; suomen kieli	fi
弗里西亚语	Frisian	frysk	fy
富拉语	Fulah; Fula; Fulani; Fulfulde; Peul	fulfulde	ff
G			
盖尔语(苏格兰)	Gaelic; Scottish Gaelic	Gaidhlig	gd
干达语	Ganda; Luganda	luganda	lg
刚果语	Kongo	kikongo	kg
高棉语	Khmer; Cambodian	khmer	km
格陵兰语	Greenlandic; Kalaallisut	kalaallisut	kl
格鲁吉亚语	Georgian	kartuliena	ka
古吉拉特语	Gujarati	gujarati	gu

表 1(续)

汉语名称	英语名称	原始名称	语种代码
瓜拉尼语	Guarani	guarani	gn
国际语 A	Interlingus (International Auxiliary Language Association)	Interlingua	ia
国际语 E	Interlingue	interlingue	ie
H			
哈萨克语	Kazakh	Kazak (tili)	kk
汉语(中文)	Chinese	zhongwen	zh
豪萨语	Hausa	hausa	ha
荷兰语	Dutch	Nederlands	nl
赫雷罗语	Herero	otshiherero	hz
J			
基库尤语	Gikuyu; Kikuyu	Gikuyu	ki
基隆迪语	Kirundi; Rundi	kirundi	rn
基尼阿万达语	Kinyarwanda; Rwanda	kinyarwanda	rw
吉尔吉斯语	Kyrgyz; Kirghiz	kyrgyz tili	ky
加利西亚语	Galician; Gallegan	galego	gl
加泰隆语	Catalan	catala	ca
柬埔寨语	Cambodian; Khmer	khmer	km
教会斯拉夫语	Church Slavonic; Church Slavic; Old Slavonic; Old Church Slavonic; Old Bulgarian	cerkovno-slavanskij	cu
捷克语	Czech	cesky jazyk	cs
K			
卡努里语	Kanuri	kanuri	kr
凯楚亚语	Quechua	qhetshwa	qu
坎纳达语	Kannada	kannada	kn
康沃尔语	Cornish	Kernewek	kw
科米语	Komi	Komi kyy	kv
科萨语	Xhosa	isiXhosa	xh
科西嘉语	Corsican	corsu	co
克里语	Cree	nehiyawa	cr
克罗地亚语	Croatian	hrvatski jezik	hr
克什米尔语	Kashmiri	kasmiri	ks
库尔德语	Kurdish	zimany kurdy	ku
库希特语	Afan Oromo; Oromo; Galla	(afan) oromo	om

表 1(续)

汉语名称	英语名称	原始名称	语种代码
夸尼亚玛语	Kwanyama; Kuanyama	oshikwanyama	kj
L			
拉丁语	Latin	lingua latina	la
拉脱维亚语	Latvian	latviesu valoda	lv
老挝语	Laotian; Lao	pha xa lao	lo
立陶宛语	Lithuanian	lietuviu kalba	lt
利托-罗曼语	Rhaeto-Romance	romontsch	rm
林加拉语	Lingala	lingala	ln
卢巴—加丹加语	Luba-Katanga	tshiluba	lu
卢森堡语	Luxembourgish	letzebuergesch	lb
卢旺达语	Rwanda; Kinyarwanda	kinyarwanda	rw
罗马尼亚语	Romanian	(limba) romana	ro
M			
马达加斯加语	Malagasy	malagasy	mg
马恩岛语	Manx	Gaelg	gv
马尔代夫语	Maldivian; Divehi	dhivehi	dv
马耳他语	Maltese	il-Malti	mt
马拉提语	Marathi	marathi	mr
马拉雅拉姆语	Malayalam	malayalam	ml
马来语	Malay	bahasa Malaysia	ms
马其顿语	Macedonian	makedonski	mk
马绍尔语	Marshallese	Majel	mh
毛利语	Maori	maori	mi
蒙古语	Mongolian	mongol	mn
孟加拉语	Bengali; Bangla	banla	bn
缅甸语	Burmese; Myanmar	myanmasa	my
摩尔达维亚语	Moldavian	(limba) moldoveana	mo
N			
纳瓦霍语	Navajo; Navaho	dine bizaad	nv
南恩德贝勒语	South Ndebele	isiNdebele	nr
南索托语	Sesotho; Southern Sotho	Sesotho	st
瑙鲁语	Nauruan	nauru	na
尼泊尔语	Nepali	nepali	ne
尼诺斯克挪威语	Norwegian Nynorsk	nynorsk	nn
尼扬贾语	Nyanja; Chichewa; Chewa	tshichewa; tshinyanja	ny

表 1(续)

汉语名称	英语名称	原始名称	语种代码
挪威布克摩尔语	Norwegian Bokmal	bokmal	nb
挪威语	Norwegian	norsk	no
P			
旁遮普语	Panjabi; Punjabi	pamjabi	pa
颇尔语	Peul; Fulah; Fula; Fulani; Ful-fulde	fulfulde	ff
葡萄牙语	Portuguese	portugues	pt
普罗旺斯语(公元 1500 年以后)	Provençal; Occitan (post 1500)	occitan; provençal	oc
普什图语	Pashto; Pushto	pashto	ps
Q			
其他语言	Other languages	---	zz
R			
日语	Japanese	nihongo; nippongo	ja
瑞典语	Swedish	svenska	sv
S			
撒丁语	Sardinian	sardu	sc
萨摩亚语	Samoan	samoan	sm
塞茨瓦纳语	Tswana; Setswana	Setswana	tn
塞尔维亚—克罗地亚语	Serbo-Croatian	Srpskohrvatski (jezik)	sh
塞尔维亚语	Serbian	Srpski (jezik)	sr
塞斯瓦特语	Siswati; Swazi; Swati	siSwati	ss
桑戈语	Sango; Sangho	sango	sg
僧伽罗语	Sinhala; Sinhalese; Singhalese	simhala	si
绍纳语	Shona	chiShona	sn
世界语	Esperanto	esperanto	eo
斯洛伐克语	Slovak	slovensky (jazyk)	sk
斯洛文尼亚语	Slovenian	slovenski (jezik)	sl
斯瓦希里语	Kiswahili; Swahili	Kiswahili	sw
苏格兰语	Scottish Gaelic; Gaelic	Gaidhlig	gd
索马里语	Somali	soomaali	so
T			
他加禄语	Tagalog	tagalog	tl
塔吉克语	Tajiki	tojiki	tg
塔塔尔语	Tatar	tatar tele	tt

表 1(续)

汉语名称	英语名称	原始名称	语种代码
塔希提语	Tahitian	—	ty
泰卢固语	Telugu	telugu	te
泰米尔语	Tamil	tamil	ta
泰语	Thai	thai	th
汤加语(汤加岛)	Tongan (Tonga Islands)	tonga	to
特威语	Twi	twi	tw
提格里尼亚语	Tigrinya	tigrina	ti
土耳其语	Turkish	turkce	tr
土库曼语	Turkmen	turkmen dili	tk
W			
瓦隆语	Wallon	wallon	wa
威尔士语	Welsh	Cymraeg	cy
维吾尔语	Uighur	oyghurq	ug
文达语	Venda	Tshivenda	ve
沃拉普克语	volapük	volapük	vo
沃洛夫语	Wolof	wolof	wo
乌尔都语	Urdu	urdu	ur
乌克兰语	Ukrainian	Ukrainska mova	uk
乌兹别克语	Uzbek	ozbek tili	uz
X			
西班牙语	Castilian; Spanish	Espanol; castellano	es
希伯来语	Hebrew	ivrit	he
希里莫图语	Hiri Motu	Hiri Motu	ho
现代希腊语(公元 1453 年以后)	Modern Greek (post 1453)	ellinika	el
信德语	Sindhi	sindhi	sd
匈牙利语	Hungarian	magyar nyelv	hu
巽他语	Sundanese	bahasa Sunda	su
Y			
亚美尼亚语	Armenian	hayeren lezow	hy
伊博语	Igbo	igbo	ig
伊多语	Ido	ido	io
伊努伊特语	Inuktitut	inuktitut	iu
依地语	Yiddish	yidis	yi
依努庇克语	Inupiaq	inupiaq	ik

表 1(续)

汉语名称	英语名称	原始名称	语种代码
意大利语	Italian	italiano	it
印地语	Hindi	hindi	hi
印尼语	Indonesian	bahasa Indonesia	id
英语	English	English	en
约鲁巴语	Yoruba	Yoruba	yo
越南语	Vietnamese	Tieng Viet Nam	vi
Z			
藏语	Tibetan	bod skad	bo
爪哇语	Javanese	bahasa Jawa	jv
壮语	Zhuang; Chuang	Cuengh	za
宗加语	Tsonga	Xitsonga	ts
祖鲁语	Zulu	isizulu	zu

表 2 按语种的英语名称排序的 2 字母语种代码

英语名称	汉语名称	原始名称	语种代码
A			
Abkhazian	阿布哈兹语	apsua bysowa	ab
Afan Oromo; Oromo; Galla	阿芳·奥洛莫语	(afan) oromo	om
Afar	阿法尔语	afar	aa
Afrikaans	阿非利堪斯语	Afrikaans	af
Akan	阿坎语	akana	ak
Albanian	阿尔巴尼亚语	shqip	sq
Amharic	阿姆哈拉语	amarinja	am
Arabic	阿拉伯语	arabiy	ar
Armenian	亚美尼亚语	hayeren lezow	hy
Assamese	阿萨姆语	asami	as
Avar; Avarish	阿瓦尔语	avar mae	av
Avestan	阿维斯陀语		ae
Aymara	艾马拉语	aymara	ay
Azerbaijani	阿塞拜疆语	azrbaycan dil	az
B			
Bambara	班巴拉语	bambankan	bm
Bangla; Bengali	孟加拉语	banla	bn
Bashkir	巴什基尔语	baskort	ba
Basque	巴斯克语	euskera; euskara	eu
Belarusian	白俄罗斯语	belaruskaa mova	be

表 2(续)

英 语 名 称	汉 语 名 称	原 始 名 称	语 种 代 码
Bengali; Bangla	孟加拉语	banla	bn
Bhutani; Butanese; Dzongkha	不丹语	dzongkha	dz
Bihari	比哈尔语	bihari	bh
Bislama	比斯拉玛语	bislama	bi
Bosnian	波斯尼亚语	bosanski (jezik)	bs
Breton	布列塔尼语	Brezhoneg	br
Bulgarian	保加利亚语	blgarski ezik	bg
Burmese; Myanmar	缅甸语	myanmasa	my
Butanese; Dzongkha; Bhutani	不丹语	dzongkha	dz
C			
Cambodian; Khmer	高棉语	khmer	km
Castilian; Spanish	西班牙语	Espanol; castellano	es
Catalan	加泰隆语	catala	ca
Chamorro	查莫罗语	—	ch
Chechen	车臣语	nohcijn mott; noxciyn mott	ce
Chichewa; Chewa; Nyanja	尼扬贾语	tshichewa; tshinyanja	ny
Chinese	汉语(中文)	zhongwen	zh
Chuang; Zhuang	壮语	Cuengh	za
Church Slavonic; Church Slavic; Old Slavonic; Old Church Slavonic; Old Bulgarian	教会斯拉夫语	cerkovno-slavanskij	cu
Chuvash	楚瓦什语	cavas celhi	cv
Cornish	康沃尔语	Kernewek	kw
Corsican	科西嘉语	corsu	co
Cree	克里语	nehiyawa	cr
Croatian	克罗地亚语	hrvatski jezik	hr
Czech	捷克语	cesky jazyk	cs
D			
Danish	丹麦语	dansk	da
Divehi; Maldivian	迪维希语	dhivehi	dv
Dutch	荷兰语	Nederlands	nl
Dzongkha; Bhutani; Butanese	不丹语	dzongkha	dz
E			
English	英语	English	en
Esperanto	世界语	esperanto	eo

表 2(续)

英 语 名 称	汉 语 名 称	原 始 名 称	语 种 代 码
Estonian	爱沙尼亚语	eesti keel	et
Ewe	埃维语	eve	ee
F			
Faroese; Faeroese	法罗斯语	foroyiskt	fo
Farsi; Persian	波斯语	farsy	fa
Fijian	斐济语	Na Vosa Vakaviti	fj
Finnish	芬兰语	suomi; suomen kieli	fi
French	法语	français	fr
Frisian	弗里西亚语	frysk	fy
Fulah; Fula; Fulani; Fulfulde; Peul	富拉语	fulfulde	ff
G			
Gaelic; Scottish Gaelic	盖尔语(苏格兰语)	Gaidhlig	gd
Galician; Gallegan	加利西亚语	galego	gl
Galla; Oromo; Afan; Oromo	阿芳·奥洛莫语	(afan) oromo	om
Ganda; Luganda	干达语	luganda	lg
Georgian	格鲁吉亚语	kartuliena	ka
German	德语	Deutsch	de
Gikuyu; Kikuyu	基库尤语	Gikuyu	ki
Greenlandic; Kalaallisut	格陵兰语	kalaallisut	kl
Guarani	瓜拉尼语	guarani	gn
Gujarati	古吉拉特语	gujarati	gu
H			
Hausa	豪萨语	hausa	ha
Hebrew	希伯来语	ivrit	he
Herero	赫雷罗语	otshiherero	hz
Hindi	印地语	hindi	hi
Hiri Motu	希里莫图语	Hiri Motu	ho
Hungarian	匈牙利语	magyar nyelv	hu
I			
Icelandic	冰岛语	islenska	is
Ido	伊多语	ido	io
Igbo	伊博语	igbo	ig
Indonesian	印尼语	bahasa Indonesia	id

表 2(续)

英 语 名 称	汉 语 名 称	原 始 名 称	语 种 代 码
Interlingua (International Auxiliary Language Association)	国际语 A	interlingua	ia
Interlingue	国际语 E	interlingue	ie
Inuktitut	伊努伊特语	inuktitut	iu
Inupiaq	依努庇克语	inupiaq	ik
Irish	爱尔兰语	Gaeilge	ga
Italian	意大利语	italiano	it
J			
Japanese	日语	nihongo; nippongo	ja
Javanese	爪哇语	bahasa Jawa	jv
K			
Kalaallisut; Greenlandic	格陵兰语	Kalaallisut	kl
Kannada	坎纳达语	kannada	kn
Kanuri	卡努里语	kanuri	kr
Kashmiri	克什米尔语	kasmiri	ks
Kazakh	哈萨克语	Kazak (tili)	kk
Khmer; Cambodian	高棉语	khmer	km
Kikuyu; Gikuyu	基库尤语	Gikuyu	ki
Kinyarwanda; Rwanda	基尼阿万达语	kinyarwanda	rw
Kirundi; Rundi	基隆迪语	kirundi	rn
Kiswahili; Swahili	斯瓦希里语	Kiswahili	sw
Komi	科米语	Komi kyv	kv
Kongo	刚果语	kikongo	kg
Korean	朝鲜语	choson-o; hanguk-o	ko
Kurdish	库尔德语	zimanî kurdî	ku
Kwanyama; Kuanyama	夸尼亚玛语	oshikwanyama	kj
Kyrgyz; Kirghiz	吉尔吉斯语	kyrgyz tili	ky
L			
Laotian; Lao	老挝语	pha xa lao	lo
Latin	拉丁语	lingua latina	la
Latvian	拉脱维亚语	latviesu valoda	lv
Lingala	林加拉语	lingala	ln
Lithuanian	立陶宛语	lietuviu kalba	lt
Luba-Katanga	卢巴—加丹加语	tshiluba	lu
Luganda; Ganda	干达语	luganda	lg

表 2(续)

英 语 名 称	汉 语 名 称	原 始 名 称	语 种 代 码
Luxembourgish	卢森堡语	letzebuergesch	lb
M			
Macedonian	马其顿语	makedonski	mk
Malagasy	马达加斯加语	malagasy	mg
Malay	马来语	bahasa Malaysia	ms
Malayalam	马拉雅拉姆语	malayalam	ml
Maldivian; Divehi	迪维希语	dhivehi	dv
Maltese	马耳他语	il-Malti	mt
Manx	马恩岛语	Gaelg	gv
Maori	毛利语	maori	mi
Marathi	马拉提语	marathi	mr
Marshallese	马绍尔语	Majel	mh
Modern Greek (post 1453)	现代希腊语(公元 1453 年以后)	ellinika	el
Moldavian	摩尔达维亚语	(limba) moldoveana	mo
Mongolian	蒙古语	mongol	mn
Myanmar; Burmese	缅甸语	myanmasa	my
N			
Nauruan	瑙鲁语	nauru	na
Navajo; Navaho	纳瓦霍语	dine bizaad	nv
Ndonga	恩敦加语	oshindonga	ng
Nepali	尼泊尔语	nepali	ne
North Ndebele	北恩德贝勒语	isiNdebele	nd
Northern Sami	北萨摩斯语	davvisamegiella	se
Norwegian	挪威语	norsk	no
Norwegian Bokmal	挪威布克莫尔语	bokmal	nb
Norwegian Nynorsk	尼诺斯克挪威语	nynorsk	nn
Nyanja; Chichewa; Chewa	尼扬贾语	tshichewa; tshinyanja	ny
O			
Occitan; Provençal (post 1500)	普罗旺斯语(公元 1500 年以后)	occitan; provençal	oc
Ojibwa	奥吉布瓦语	chippewa; ojibwe	oj
Old Slavonic; Old Church Slavonic; Church Slavonic; Church Slavonic; Old Bulgarian	教会斯拉夫语	cerkovno-slavanskij	cu

表 2(续)

英 语 名 称	汉 语 名 称	原 始 名 称	语 种 代 码
Oriya	奥利亚语	oria	or
Oromo; Afan Oromo; Galla	阿芳·奥洛莫语	(afan) oromo	om
Ossetian; Ossetic	奥塞梯语	iron avzæg	os
Other languages	其他语言	—	zz
P			
Pali	巴利语	pali bhasa	pi
Panjabi; Punjabi	旁遮普语	pamjabi	pa
Pashto; Pushto	普什图语	pashto	ps
Persian; Farsi	波斯语	farsy	fa
Peul; Fulah; Fula; Fulani; Ful-fulde	富拉语	fulfulde	ff
Polish	波兰语	(jezyk) polski	pl
Portuguese	葡萄牙语	portugues	pt
Provençal; Occitan (post 1500)	普罗旺斯语(公元 1500 年以后)	occitan; provençal	oc
Punjabi; Panjabi	旁遮普语	pamjabi	pa
Pushto; Pashto	普什图语	pashto	ps
Q			
Quechua	凯楚亚语	qhetshwa	qu
R			
Rhaeto-Romance	利托-罗曼语	romontsch	rm
Romanian	罗马尼亚语	(limba) romana	ro
Rundi; Kirundi	基隆迪语	kirundi	rn
Russian	俄语	Russkij (azyk)	ru
Rwanda; Kinyarwanda	基尼阿万达语	kinyarwanda	rw
S			
Samoan	萨摩亚语	samoa	sm
Sango; Sangho	桑戈语	sango	sg
Sanskrit	梵语	samskrtam	sa
Sardinian	撒丁语	sardu	sc
Scottish Gaelic; Gaelic	盖尔语(苏格兰语)	Gaidhlig	gd
Serbian	塞尔维亚语	Srpski (jezik)	sr
Serbo-Croatian	塞尔维亚—克罗地亚语	Srpskohrvatski (jezik)	sh
Sesotho; Southern Sotho	南索托语	Sesotho	st
Setswana; Tswana	塞茨瓦纳语	Setswana	tn

表 2(续)

英 语 名 称	汉 语 名 称	原 始 名 称	语 种 代 码
Shona	绍纳语	chiShona	sn
Sindhi	信德语	sindhi	sd
Sinhala; Sinhalese; Singhalese	僧加罗语	simhala	si
Siswati; Swazi; Swati	塞斯瓦特语	siSwati	ss
Slovak	斯洛伐克语	slovensky (jazyk)	sk
Slovenian	斯洛文尼亚语	slovenski (jezik)	sl
Somali	索马里语	soomaali	so
South Ndebele	南恩德贝勒语	isiNdebele	nr
Southern Sotho; Sesotho	南索托语	Sesotho	st
Spanish; Castilian	西班牙语	espanol; castellano	es
Sundanese	巽他语	bahasa Sunda	su
Swahili; Kiswahili	斯瓦希里语	Kiswahili	sw
Swazi; Swati; Siswati	塞斯瓦特语	siSwati	ss
Swedish	瑞典语	svenska	sv
T			
Tagalog	他加禄语	tagalog	tl
Tahitian	塔希提语		ty
Tajiki	塔吉克语	tociki	tg
Tamil	泰米尔语	tamil	ta
Tatar	塔塔尔语	tatar tele	tt
Telugu	泰卢固语	telugu	te
Thai	泰语	thai	th
Tibetan	藏语	bod skad	bo
Tigrinya	提格里尼亚语	tigrina	ti
Tongan (Tonga Islands)	汤加语(汤加岛)	tonga	to
Tsonga	宗加语	Xitsonga	ts
Tswana; Setswana	塞茨瓦纳语	Setswana	tn
Turkish	土耳其语	turkce	tr
Turkmen	土库曼语	turkmen dili	tk
Twi	特威语	twi	tw
U			
Uighur	维吾尔语	oyghurq	ug
Ukrainian	乌克兰语	Ukrainska mova	uk
Urdu	乌尔都语	urdu	ur
Uzbek	乌兹别克语	ozbek tili	uz

表 2(续)

英语名称	汉语名称	原始名称	语种代码
V			
Venda	文达语	Tshivenda	ve
Vietnamese	越南语	Tieng Viet Nam	vi
volapük	沃拉普克语	volapük	vo
W			
Walloon	瓦隆语	wallon	wa
Welsh	威尔士语	Cymraeg	cy
Wolof	沃洛夫语	wolof	wo
X			
Xhosa	科萨语	isiXhosa	xh
Y			
Yiddish	依地语	yidis	yi
Yoruba	约鲁巴语	Yoruba	yo
Z			
Zhuang; Chuang	壮语	Cuengh	za
Zulu	祖鲁语	isizulu	zu

表 3 按原始名称排序的 2 字母语种代码

原始名称	英语名称	汉语名称	语种代码
	Avestan	阿维斯陀语	ae
	Chamorro	查莫罗语	ch
	Other languages	其他语言	zz
	Tahitian	塔希提语	ty
A			
(afan) oromo	Afan Oromo; Oromo; Galla	阿芳·奥罗莫语	om
afar	Afar	阿法尔语	aa
Afrikaans	Afrikaans	阿非利堪斯语	af
akana	Akan	阿坎语	ak
amarinja	Amharic	阿姆哈拉语	am
apsua byszwa	Abkhazian	阿布哈兹语	ab
arabiy	Arabic	阿拉伯语	ar
asami	Assamese	阿萨姆语	as
avar mac	Avar; Avarish	阿瓦尔语	av
aymara	Aymara	艾马拉语	ay
azrbaycan dil	Azerbaijani	阿塞拜疆语	az

表 3(续)

原始名称	英文名称	汉语名称	语种代码
B			
bahasa Indonesia	Indonesian	印尼语	id
bahasa Jawa	Javanese	爪哇语	jv
bahasa Malaysia	Malay	马来语	ms
bahasa Sunda	Sundanese	巽他语	su
bambaran	Bambara	班巴拉语	bm
banla	Bangla; Bengali	孟加拉语	bn
baskort	Bashkir	巴什基尔语	ba
belaruskaa mova	Belarusian	白俄罗斯语	be
bihari	Bihari	比哈尔语	bh
bislama	Bislama	比斯拉玛语	bi
blgarski ezik	Bulgarian	保加利亚语	bg
bod skad	Tibetan	藏语	bo
bokmal	Norwegian Bokmal	挪威布克莫尔语	nb
bosanski (jezik)	Bosnian	波斯尼亚语	bs
Brezhoneg	Breton	布列塔尼语	br
C			
catala	Catalan	加泰隆语	ca
cavas celhi	Chuvash	楚瓦什语	cv
cerkovno-slavanski	Church Slavonic; Church Slavic; Old Slavonic; Old Church Slavonic; Old Bulgarian	教会斯拉夫语	cu
cesky jazyk	Czech	捷克语	cs
chippewa; ojibwe	Ojibwa	奥吉布瓦语	oj
chiShona	Shona	绍纳语	sn
choson-o; hanguk-o	Korean	朝鲜语	ko
corsu	Corsican	科西嘉语	co
Cuengh	Chuang; Zhuang	壮语	za
Cymraeg	Welsh	威尔士语	cy
D			
dansk	Danish	丹麦语	da
davvisamegiella	Northern Sami	北萨摩斯语	se
Deutsch	German	德语	de
dhivehi	Divehi; Maldivian	迪维希语	dv
dine bizaad	Navajo; Navaho	纳瓦霍语	nv

表 3(续)

原 始 名 称	英 语 名 称	汉 语 名 称	语 种 代 码
dzongkha	Bhutani; Butanese; Dzongkha	不丹语	dz
E			
eesti keel	Estonian	爱沙尼亚语	et
ellinika	Modern Greek (post 1453)	现代希腊语(公元 1453 年以后)	el
English	English	英语	en
Espanol; castellano	Castilian; Spanish	西班牙语	es
esperanto	Esperanto	世界语	eo
euskera; euskara	Basque	巴斯克语	eu
eve	Ewe	埃维语	ee
F			
farsy	Farsi; Persian	波斯语	fa
foroyiskt	Faroese; Faeroese	法罗斯语	fo
francais	French	法语	fr
frysk	Frisian	弗里西亚语	fy
fulfulde	Fulah; Fula; Fulani; Fulfulde; Peul	富拉语	ff
G			
Gaeilge	Irish	爱尔兰语	ga
Gaelg	Manx	马恩岛语	gv
Gaidhlig	Gaelic; Scottish Gaelic	盖尔语(苏格兰语)	gd
galego	Galician; Gallegan	加利西亚语	gl
Gikuyu	Gikuyu; Kikuyu	基库尤语	ki
guarani	Guarani	瓜拉尼语	gn
gujarati	Gujarati	古吉拉特语	gu
H			
hausa	Hausa	豪萨语	ha
hayeren lezow	Armenian	亚美尼亚语	hy
hindi	Hindi	印地语	hi
Hiri Motu	Hiri Motu	希里莫图语	ho
hrvatski jezik	Croatian	克罗地亚语	hr
I			
ido	Ido	伊多语	io
igbo	Igbo	伊博语	ig
il-Malti	Maltese	马耳他语	mt

表 3(续)

原始名称	英文名称	汉语名称	语种代码
interlingua	Interlingus (International Auxiliary Language Association)	国际语 A	ia
interlingue	Interlingue	国际语 E	ie
inuktitut	Inuktitut	伊努伊特语	iu
inupiaq	Inupiaq	依努庇克语	ik
iron-avzæg	Ossetian; Ossetic	奥塞梯语	os
isiNdebele	North Ndebele	北恩德贝勒语	nd
isiNdebele	South Ndebele	南恩德贝勒语	nr
isiXhosa	Xhosa	科萨语	xh
isizulu	Zulu	祖鲁语	zu
islenska	Icelandic	冰岛语	is
italiano	Italian	意大利语	it
ivrit	Hebrew	希伯来语	he
J			
(jezyk) polski	Polish	波兰语	pl
K			
kalaallisut	Kalaallisut; Greenlandic	格陵兰语	kl
kannada	Kannada	坎纳达语	kn
kanuri	Kanuri	卡努里语	kr
kartuliena	Georgian	格鲁吉亚语	ka
kasmiri	Kashmiri	克什米尔语	ks
Kazak (tili)	Kazakh	哈萨克语	kk
Kernewek	Cornish	康沃尔语	kw
khmer	Cambodian; Khmer	高棉语	km
kikongo	Kongo	刚果语	kg
kinyarwanda	Kinyarwanda; Rwanda	基尼阿万达语	rw
kirundi	Rundi; Kirundi	基隆迪语	rn
Kiswahili	Kiswahili; Swahili	斯瓦希里语	sw
Komi kyv	Komi	科米语	kv
kyrgyz tili	Kyrgyz; Kirghiz	吉尔吉斯语	ky
L			
latviesu valoda	Latvian	拉脱维亚语	lv
letzebuergesch	Luxembourgish	卢森堡语	lb
lietuviu kalba	Lithuanian	立陶宛语	lt
(limba) moldoveana	Moldavian	摩尔达维亚语	mo

表 3(续)

原始名称	英语名称	汉语名称	语种代码
(limba) romana	Romanian	罗马尼亚语	ro
lingala	Lingala	林加拉语	ln
lingua latina	Latin	拉丁语	la
luganda	Ganda; Luganda	干达语	lg
M			
magyar nyelv	Hungarian	匈牙利语	hu
Majel	Marshallese	马绍尔语	mh
makedohski	Macedonian	马其顿语	mk
malagasy	Malagasy	马达加斯加语	mg
malayalam	Malayalam	马拉雅拉姆语	ml
maori	Maori	毛利语	mi
marathi	Marathi	马拉提语	mr
mongol	Mongolian	蒙古语	mn
myanmasa	Burmese; Myanmar	缅甸语	my
N			
Na Vosa Vakaviti	Fijian	斐济语	fj
nauru	Nauruan	瑙鲁语	na
Nederlands	Dutch	荷兰语	nl
nehiyawa	Cree	克里语	cr
nepali	Nepali	尼泊尔语	ne
nihongo; nippongo	Japanese	日语	ja
nohcijn mott; noxcijn mott	Chechen	车臣语	ce
norsk	Norwegian	挪威语	no
nynorsk	Norwegian Nynorsk	尼诺斯克挪威语	nn
O			
occitan; provencal	Occitan; Provencal (post 1500)	普罗旺斯语(公元 1500 年以后)	oc
oria	Oriya	奥利亚语	or
oshikwanyama	Kwanyama; Kuanyama	夸尼亚玛语	kj
oshindonga	Ndonga	恩敦加语	ng
otshierero	Herero	赫雷罗语	hz
oyghurq	Uighur	维吾尔语	ug
ozbek tili	Uzbek	乌兹别克语	uz
P			
pali bhasa	Pali	巴利语	pi

表 3(续)

原始名称	英文名称	汉语名称	语种代码
pamjabi	Panjabi; Punjabi	旁遮普语	pa
pashto	Pashto; Pushto	普什图语	ps
pha xa lao	Laotian; Lao	老挝语	lo
portugues	Portuguese	葡萄牙语	pt
Q			
qhetshwa	Quechua	凯楚亚语	qu
R			
romontsch	Rhaeto-Romance	利托-罗曼语	rm
Russkij (azyk)	Russian	俄语	ru
S			
samoa	Samoa	萨摩亚语	sm
sanskrtam	Sanskrit	梵语	sa
sango	Sango; Sangho	桑戈语	sg
sardu	Sardinian	撒丁语	sc
Sesotho	Sesotho; Southern Sotho	南索托语	st
Setswana	Tswana; Setswana	塞茨瓦纳语	tn
shqip	Albanian	阿尔巴尼亚语	sq
simhala	Sinhala; Sinhalese; Singhalese	僧加罗语	si
sindhi	Sindhi	信德语	sd
siSwati	Swazi; Swati; Siswati	塞斯瓦特语	ss
slovenski (jezik)	Slovenian	斯洛文尼亚语	sl
slovensky (jazyk)	Slovak	斯洛伐克语	sk
soomaali	Somali	索马里语	so
Srpski (jezik)	Serbian	塞尔维亚语	sr
Srpskohrvatski (jezik)	Serbo-Croatian	塞尔维亚-克罗地亚语	sh
suomi; suomen kieli	Finnish	芬兰语	fi
svenska	Swedish	瑞典语	sv
T			
tagalog	Tagalog	他加禄语	tl
tamil	Tamil	泰米尔语	ta
tatar tele	Tatar	塔塔尔语	tt
telugu	Telugu	泰卢固语	te
thai	Thai	泰语	th
Tieng Viet Nam	Vietnamese	越南语	vi
tigrina	Tigrinya	提格里尼亚语	ti

表 3(续)

原始名称	英语名称	汉语名称	语种代码
tociki	Tajiki	塔吉克语	tg
tonga	Tongan (Tonga Islands)	汤加语(汤加岛)	to
tshichewa; tshinyanja	Chichewa; Chewa; Nyanja	尼扬贾语	ny
tshiluba	Luba-Katanga	卢巴—加丹加语	lu
Tshivenda	Venda	文达语	ve
turkce	Turkish	土耳其语	tr
turkmen dili	Turkmen	土库曼语	tk
twi	Twi	特威语	tw
U			
Ukrainska mova	Ukrainian	乌克兰语	uk
urdu	Urdu	乌尔都语	ur
V			
volapük	volapük	沃拉普克语	vo
W			
wallon	Walloon	瓦隆语	wa
wolof	Wolof	沃洛夫语	wo
X			
Xitsonga	Tsonga	宗加语	ts
Y			
yidis	Yiddish	依地语	yi
Yoruba	Yoruba	约鲁巴语	yo
Z			
zhongwen	Chinese	汉语(中文)	zh
zimany kurdy	Kurdish	库尔德语	ku

表 4 按术语学代码排序的 2 字母语种代码

语种代码	英语名称	汉语名称	原始名称
A			
aa	Afar	阿法尔语	afar
ab	Abkhazian	阿布哈兹语	apsua byszwa
ae	Avestan	阿维斯陀语	—
af	Afrikaans	阿非利堪斯语	Afrikaans
ak	Akan	阿坎语	akana
am	Amharic	阿姆哈拉语	amarinja
ar	Arabic	阿拉伯语	arabiy
as	Assamese	阿萨姆语	asami

表 4(续)

语 种 代 码	英 语 名 称	汉 语 名 称	原 始 名 称
av	Avar; Avarish	阿瓦尔语	avar mac
ay	Aymara	艾马拉语	aymara
az	Azerbaijani	阿塞拜疆语	azrbaycan dil
B			
ba	Bashkir	巴什基尔语	baskort
be	Belarusian	白俄罗斯语	belaruskaa mova
bg	Bulgarian	保加利亚语	blgarski ezik
bh	Bihari	比哈尔语	bihari
bi	Bislama	比斯拉玛语	bislama
bm	Bambara	班巴拉语	bambankan
bn	Bangla; Bengali	孟加拉语	banla
bo	Tibetan	藏语	bod skad
br	Breton	布列塔尼语	Brezhoneg
bs	Bosnian	波斯尼亚语	bosanski (jezik)
C			
ca	Catalan	加泰隆语	catala
ce	Chechen	车臣语	noheijn mott; noxciyn mott
ch	Chamorro	查莫罗语	—
co	Corsican	科西嘉语	corsu
cr	Cree	克里语	nehiyawa
cs	Czech	捷克语	cesky jazyk
cu	Church Slavonic; Church Slavic; Old Slavonic; Old Church Slavonic; Old Bulgarian	教会斯拉夫语	cerkovno-slavanskij
cv	Chuvash	楚瓦什语	cavas celhi
cy	Welsh	威尔士语	Cymraeg
D			
da	Danish	丹麦语	dansk
de	German	德语	Deutsch
dv	Divehi; Maldivian	迪维希语	dhivehi
dz	Bhutani; Butanese; Dzongkha	不丹语	dzongkha
E			
ee	Ewe	埃维语	eve
el	Modern Greek (post 1453)	现代希腊语(公元 1453 年以后)	ellinika

表 4(续)

语 种 代 码	英 语 名 称	汉 语 名 称	原 始 名 称
en	English	英语	English
eo	Esperanto	世界语	esperanto
es	Castilian; Spanish	西班牙语	Espanol; castellano
et	Estonian	爱沙尼亚语	eesti keel
eu	Basque	巴斯克语	euskera; euskara
F			
fa	Farsi; Persian	波斯语	farsy
ff	Fulah; Fula; Fulani; Fulfulde; Peul	富拉语	fulfulde
fi	Finnish	芬兰语	suomi; suomen kieli
fj	Fijian	斐济语	Na Vosa Vakaviti
fo	Faroese; Faeroese	法罗斯语	foroyiskt
fr	French	法语	français
fy	Frisian	弗里西亚语	frysk
G			
ga	Irish	爱尔兰语	Gaeilge
gd	Gaelic; Scottish Gaelic	盖尔语(苏格兰语)	Gaidhlig
gl	Galician; Gallegan	加利西亚语	galego
gn	Guarani	瓜拉尼语	guarani
gu	Gujarati	古吉拉特语	gujarati
gv	Manx	马恩岛语	Gaelg
H			
ha	Hausa	豪萨语	hausa
he	Hebrew	希伯来语	ivrit
hi	Hindi	印地语	hindi
ho	Hiri Motu	希里莫图语	Hiri Motu
hr	Croatian	克罗地亚语	hrvatski jezik
hu	Hungarian	匈牙利语	magyar nyelv
hy	Armenian	亚美尼亚语	hayeren lezow
hz	Herero	赫雷罗语	otshiherero
I			
ia	Interlingus (International Auxiliary Language Association)	国际语 A	interlingua
id	Indonesian	印尼语	bahasa Indonesia
ie	Interlingue	国际语 E	interlingue

表 4(续)

语 种 代 码	英 语 名 称	汉 语 名 称	原 始 名 称
ig	Igbo	伊博语	igbo
ik	Inupiaq	依努庇克语	inupiaq
io	Ido	伊多语	ido
is	Icelandic	冰岛语	islenska
it	Italian	意大利语	italiano
iu	Inuktitut	伊努伊特语	inuktitut
J			
ja	Japanese	日语	nihongo; nippongo
jv	Javanese	爪哇语	bahasa Jawa
K			
ka	Georgian	格鲁吉亚语	kartuliena
kg	Kongo	刚果语	kikongo
ki	Kikuyu; Gikuyu	基库尤语	Gikuyu
kj	Kwanyama; Kuanyama	夸尼亚玛语	oshikwanyama
kk	Kazakh	哈萨克语	Kazak (tili)
kl	Greenlandic; Kalaallisut	格陵兰语	kalaallisut
km	Cambodian; Khmer	高棉语	khmer
kn	Kannada	坎纳达语	kannada
ko	Korean	朝鲜语	choson-o; hanguk-o
kr	Kanuri	卡努里语	kanuri
ks	Kashmiri	克什米尔语	kasmiri
ku	Kurdish	库尔德语	zimana kurdy
kv	Komi	科米语	Komi kyv
kw	Cornish	康沃尔语	Kernewek
ky	Kyrgyz; Kirghiz	吉尔吉斯语	kyrgyz tili
L			
la	Latin	拉丁语	lingua latina
lb	Luxembourgish	卢森堡语	letzebuergesch
lg	Ganda; Luganda	干达语	luganda
ln	Lingala	林加拉语	lingala
lo	Laotian; Lao	老挝语	pha xa lao
lt	Lithuanian	立陶宛语	lietuviu kalba
lu	Luba-Katanga	卢巴—加丹加语	tshiluba
lv	Latvian	拉脱维亚语	latviesu valoda

表 4(续)

语 种 代 码	英 语 名 称	汉 语 名 称	原 始 名 称
M			
mg	Malagasy	马达加斯加语	malagasy
mh	Marshallese	马绍尔语	Majel
mi	Maori	毛利语	maori
mk	Macedonian	马其顿语	makedonski
ml	Malayalam	马拉雅拉姆语	malayalam
mn	Mongolian	蒙古语	mongol
mo	Moldavian	摩尔达维亚语	(limba) moldoveana
mr	Marathi	马拉提语	marathi
ms	Malay	马来语	bahasa Malaysia
mt	Maltese	马耳他语	il-Malti
my	Burmese; Myanmar	缅甸语	myanmasa
N			
na	Nauruan	瑙鲁语	nauru
nb	Norwegian Bokmal	挪威布克摩尔语	bokmal
nd	North Ndebele	贝恩德贝勒语	isiNdebele
ne	Nepali	尼泊尔语	nepali
ng	Ndonga	恩敦加语	oshindonga
nl	Dutch	荷兰语	Nederlands
nn	Norwegian Nynorsk	尼诺斯克挪威语	nynorsk
no	Norwegian	挪威语	norsk
nr	South Ndebele	南恩德贝勒语	isiNdebele
nv	Navajo; Navaho	纳瓦霍语	dine bizaad
ny	Chichewa; Chewa; Nyanja	尼扬贾语	tshichewa; tshinyanja
O			
oc	Occitan; Provençal (post 1500)	普罗旺斯语(公元 1500 年以后)	occitan; provençal
oj	Ojibwa	奥吉布瓦语	chippewa; ojibewe
om	Afan Oromo; Oromo; Galla	阿芳·奥洛莫语	(afan) oromo
or	Oriya	奥利亚语	oria
os	Ossetian; Ossetic	奥塞梯语	iron avzæg
P			
pa	Panjabi; Punjabi	旁遮普语	pamjabi
pi	Pali	巴利语	pali bhasa
pl	Polish	波兰语	(język) polski

表 4(续)

语 种 代 码	英 语 名 称	汉 语 名 称	原 始 名 称
ps	Pashto; Pushto	普什图语	pashto
pt	Portuguese	葡萄牙语	portugues
Q			
qu	Quechua	凯楚亚语	qhetshwa
R			
rm	Rhaeto-Romance	利托—罗曼语	romontsch
rn	Kirundi; Rundi	基隆迪语	kirundi
ro	Romanian	罗马尼亚语	(limba) romana
ru	Russian	俄语	Russkij (azyk)
rw	Kinyarwanda; Rwanda	基尼阿万达语	kinyarwanda
S			
sa	Sanskrit	梵语	samskrtam
sc	Sardinian	撒丁语	sardu
sd	Sindhi	信德语	sindhi
se	Northern Sami	北萨摩斯语	davvisamegiella
sg	Sango; Sangho	桑戈语	sango
sh	Serbo-Croatian	塞尔维亚—克罗地亚语	Srpskohrvatski (jezik)
si	Sinhala; Sinhalese; Singhalese	僧加罗语	simhala
sk	Slovak	斯洛伐克语	slovensky (jazyk)
sl	Slovenian	斯洛文尼亚语	slovenski (jezik)
sm	Samoa	萨摩亚语	samoa
sn	Shona	绍纳语	chiShona
so	Somali	索马里语	soomaali
sq	Albanian	阿尔巴尼亚语	shqip
sr	Serbian	塞尔维亚语	Srpski (jezik)
ss	Siswati; Swazi; Swati	塞斯瓦特语	siSwati
st	Sesotho; Southern Sotho	南索托语	Sesotho
su	Sundanese	巽他语	bahasa Sunda
sv	Swedish	瑞典语	svenska
sw	Kiswahili; Swahili	斯瓦希里语	Kiswahili
T			
ta	Tamil	泰米尔语	tamil
te	Telugu	泰卢固语	telugu
tg	Tajiki	塔吉克语	tociki
th	Thai	泰语	thai

表 4(续)

语 种 代 码	英 语 名 称	汉 语 名 称	原 始 名 称
ti	Tigrinya	提格里尼亚语	tigrina
tk	Turkmen	土库曼语	turkmen dili
tl	Tagalog	他加禄语	tagalog
tn	Tswana; Setswana	塞茨瓦纳语	Setswana
to	Tongan (Tonga Islands)	汤加语(汤加岛)	tonga
tr	Turkish	土耳其语	turkce
ts	Tsonga	宗加语	Xitsonga
tt	Tatar	塔塔尔语	tatar tele
tw	Twi	特威语	twi
ty	Takhtian	塔希提语	—
U			
ug	Uighur	维吾尔语	oyghurq
uk	Ukrainian	乌克兰语	Ukrainska mova
ur	Urdu	乌尔都语	urdu
uz	Uzbek	乌兹别克语	ozbek tili
V			
ve	Venda	文达语	Tshivenda
vi	Vietnamese	越南语	Tieng Viet Nam
vo	volapük	沃拉普克语	volapük
W			
wa	Walloon	瓦隆语	wallon
wo	Wolof	沃洛夫语	wolof
X			
xh	Xhosa	科萨语	isiXhosa
Y			
yi	Yiddish	依地语	yidis
yo	Yoruba	约鲁巴语	Yoruba
Z			
za	Chuang; Zhuang	壮语	Cuengh
zh	Chinese	汉语(中文)	zhongwen
zu	Zulu	祖鲁语	isizulu
zz	Other languages	其他语言	—

附录 A

(规范性附录)

负责注册机构和注册责任顾问委员会

A.1 负责注册机构

国际术语信息中心为本部分的注册责任者,其依据下列程序进行 2 字母语种代码的注册工作。

A.2 注册责任者的责任

A.2.1 申请新语种代码的注册和已有语种代码的变更

本部分注册责任者接收和复审新语种代码的注册申请和已有语种代码的变更申请。如申请条件符合 4.2 中的规定时,应予分配语种标识符,并通告申请者注册责任者对申请的处理结果。

A.2.2 语种代码表的维护

已经注册的语种代码构成一个准确的信息表,本部分注册责任者应对该表进行维护。如果需要,注册责任者应负责保护任何机密信息。注册责任者应按规定对已注册的语种标识符的最新情况做出处理并将其分发给订购者和相关各方。

A.2.3 其他基本责任

本部分注册责任者应做好以下工作:

- a) 依据良好的业务实践处理全部注册程序。
 - b) 在工作中表明是本部分的注册责任者。
 - c) 向 ISO 中央秘书处以及 ISO/TC 37 和 ISO/TC 46 秘书处提交年度工作总结。
- 如需要,提供实施和使用本部分的建议。

A.3 联合顾问委员会(ISO 639/RA-JAC)

联合顾问委员会(ISO 639/RA-JAC)应为本部分注册责任者提供建议,并指导其编码规则的应用。

A.3.1 组成

联合顾问委员会的组成如下:

- a) 国际术语信息中心代表一名(Infoterm,代表本部分注册责任者)
- b) 美国国会图书馆代表一名(LC,代表 ISO 639-2 注册责任者)
- c) ISO/TC 37 代表三名(由 ISO/TC 37 提名)
- d) ISO/TC 46 代表三名(由 ISO/TC 46 提名)
- e) ISO 的两个技术委员会(ISO/TC)可以提名代表的替代人选。

A.3.1.1 成员资格

由国际术语信息中心的代表和美国国会图书馆的代表轮流主持,每届任期 2 年。邀请 5 名以上专家作为无投票权的观察员。观察员有权得到提交给联合顾问委员会的文件,并提出反馈意见。

A.3.2 联合顾问委员会内部的工作程序

联合顾问委员会的工作方式以通信为主、会议为辅。如果需要召开会议,应与 ISO/TC 37 和 ISO/TC 37/SC 2 或 ISO/TC 46 和 ISO/TC 46/SC 4 会议一起召开。

A.3.3 实体表的增加和删除以及标识符的变更

必须有正当的理由才能要求增加、删除和变更语种代码。当本部分注册责任者与联合顾问委员会协商增加、删除、变更和推荐语种标识符时,联合顾问委员会应在一个月内做出答复。同时通知本标准第 2 部分的注册责任者,并征求其意见。

A.3.4 标识符的保留

一个要求包含新实体的申请被拒绝后,本部分注册责任者可以为申请者和其他可能的使用者保留所申请的标识符。本部分注册责任者应对此情况进行记录并通知本标准第2部分的注册责任者。

A.3.5 语种标识符的编制

语种标识符的编制遵从本部分在4.1和本标准第2部分在4.1中给出的规则。

A.3.6 投票程序

联合顾问委员会的每个成员均有投票权(投票是强制性的)。投票通过书面(信件、电报、传真)或在会议上进行。电话投票必须经过书面确认。如果没有回应则认为是弃权。

投票必须一致同意才能通过,如果不能获得一致同意,必须进行第二次投票。投票信上要附有所收到的全部意见。

对本部分的任何修改意见只有在符合规则的投票获得通过后,才能出版修订本。

附录 B

(资料性附录)

对 GB/T 4880—1991 修改的内容

B.1 标准名称由 GB/T 4880—1991《语种名称代码》,改为 GB/T 4880.1—2005《语种名称代码 第1部分:2字母代码》。

B.2 在 1989 年 ISO 变更了三个语种标识符。该变更已公布,变更如下:

- a) 希伯来语的代码由“iw”改为“he”;
- b) 印尼语的代码由“in”改为“id”;
- c) 依地语的代码由“ji”改为“yi”。

B.3 表 B.1 给出了新增加的 2 字母代码。

表 B.1 对 GB/T 4880—1991 增加的 2 字母代码

语 种 代 码	汉 语 名 称	英 语 名 称
A		
ae	阿维斯陀语	Avestan
ak	阿坎语	Akan
av	阿瓦尔语	Avar; Avarish
B		
bm	班巴拉语	Bambara
bs	波斯尼亚语	Bosnian
C		
ce	车臣语	Chechen
ch	查莫罗语	Chamorro
cr	克里语	Cree
cu	教会斯拉夫语	Old Slavonic; Old Church Slavonic; Church Slavonic; Church Slavic; Old Bulgarian
cv	楚瓦什语	Chuvash
D		
dv	迪维希语	Divehi; Maldivian
E		
ee	埃维语	Ewe
F		
ff	富拉语	Fulah; Fula; Fulani; Fulfulde; Peul
G		
gv	马恩岛语	Manx

表 B.1(续)

语 种 代 码	汉 语 名 称	英 语 名 称
H		
ho	希里莫图语	Hiri Motu
hz	赫雷罗语	Herero
I		
ig	伊博语	Igbo
io	伊多语	Ido
iu	伊努伊特语	Inuktitut
K		
kg	刚果语	Kongo
ki	基库尤语	Kikuyu; Gikuyu
kj	夸尼亚玛语	Kwanyama; Kuanyama
kr	卡努里语	Kanuri
kv	科米语	Komi
kw	康沃尔语	Cornish
L		
lb	卢森堡语	Luxembourgish
lg	干达语	Luganda; Ganda
lu	卢巴—加丹加语	Luba—Katanga
M		
mh	马绍尔语	Marshallese
N		
nb	挪威布克摩尔语	Norwegian Bokmal
nd	北恩德贝勒语	North Ndebele
ng	恩敦加语	Ndonga
nn	尼诺斯克挪威语	Norwegian Nynorsk
nr	南恩德贝勒语	South Ndebele
nv	纳瓦霍语	Navajo; Navaho
ny	尼扬贾语	Chichewa; Chewa; Nyanja
O		
oj	奥吉布瓦语	Ojibwa
os	奥塞梯语	Ossetian; Ossetic
P		
pi	巴利语	Pali
S		
sc	撒丁语	Sardinian

表 B. 1(续)

语 种 代 码	汉 语 名 称	英 语 名 称
se	北萨摩斯语	Northern Sami
T		
ty	塔希提语	Tahitian
V		
ve	文达语	Venda
W		
wa	瓦隆语	Walloon

中 华 人 民 共 和 国
国 家 标 准
语种名称代码 第 1 部分:2 字母代码
GB/T 4880.1—2005

*

中国标准出版社出版发行
北京复兴门外三里河北街 16 号
邮政编码:100045

网址 www.bzchs.com

电话:68523946 68517548

中国标准出版社秦皇岛印刷厂印刷
各地新华书店经销

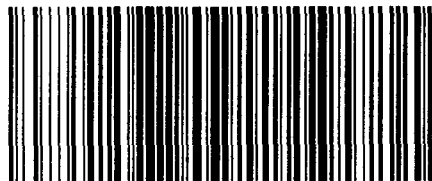
*

开本 880×1230 1/16 印张 2.5 字数 64 千字
2005 年 12 月第一版 2005 年 12 月第一次印刷

*

书号: 155066·1-26729 定价 18.00 元

如有印装差错 由本社发行中心调换
版权专有 侵权必究
举报电话:(010)68533533



GB/T 4880.1—2005